

July 2018

## Teaching Vocabulary and Grammar Using Zhigang Liu's Authentic Video Library

Zhigang Liu

*Shangdi Middle-High School Affiliated to Qinghua University; visiting teacher at Johnnie Carr Middle School*

Follow this and additional works at: <https://engagedscholarship.csuohio.edu/cltmt>



Part of the [Chinese Studies Commons](#)

[How does access to this work benefit you? Let us know!](#)

---

### Recommended Citation

Liu, Zhigang (2018) "Teaching Vocabulary and Grammar Using Zhigang Liu's Authentic Video Library," *Chinese Language Teaching Methodology and Technology*. Vol. 1 : Iss. 3 , Article 5.

Available at: <https://engagedscholarship.csuohio.edu/cltmt/vol1/iss3/5>

This Article is brought to you for free and open access by the Confucius Institute at EngagedScholarship@CSU. It has been accepted for inclusion in Chinese Language Teaching Methodology and Technology by an authorized editor of EngagedScholarship@CSU. For more information, please contact [library.es@csuohio.edu](mailto:library.es@csuohio.edu).

## 视频素材库在汉语词汇与语法教学中的应用

刘志刚视频素材库应用系列 (2)

刘志刚

在汉语词汇与语法教学中，视频素材可以再现或者模拟一个真实的语境，帮助学生理解词汇或者语法的语用功能。恰当使用，可以帮助准确理解语言、提高语言应用能力。

### 一、视频素材库在对外汉语词汇教学中的应用

视频素材库在对外汉语词汇教学中的最大作用，在于它可以为那些难教、难学的汉语词汇提供一个真实的语境背景，使学生在理解其意义之外更能了解其语用功能，做到准确理解、恰当应用。

词汇教学一直是对外汉语教学的重点，而这其中，以虚词为代表的那些特殊词语的教学则是重中之重。张志公（1988）认为，虚词在对外汉语教学中是最难掌握的。虚词意义虽“虚”，用法却很“实”，而且它们千变万化，是公认的对外汉语教学中的难点。下面以副词“才”为例，来阐述视频素材库在对外汉语词汇教学中的具体应用。

张和生（2008）在《汉语可以这样教》一书中，曾这一描述“才”的教法：

老师与学生根据实际情况进行问答，要求在必要的时候用上“才”。

- 1) 如果教师了解到某个学生昨天下课后，很晚才回宿舍，就可以问：“昨天你们几点下课？”然后再问：“你几点回宿舍？”
- 2) 如果了解到某个学生上个周末出去玩，很晚才回学校，就可以问：“听说你们上个周末出去玩，你们几点回到学校？”

对这两个问题，如果学生只是回答：“我12点半回宿舍”或“我们晚上

10 点回到学校”，教师就可以再问：“如果你觉得你回来得晚，你应该怎么说？”

显然，文中的“教师”是在用启发式教学，想引导学生自己说出带有“才”的句子，并让学生明白“才”有“表示动作发生得晚或不顺利”这一含义。这个方法固然可以起一定的作用，但它的不足也是很明显的，至少体现在三点上：

- 1) “教师”的目的是引导学生自己说出带有“才”的句子，但是这个方法难免有“一厢情愿”之嫌。因为我们都知道，留学生的作息时间和我们是大不一样的，12 点回宿舍对很多留学生来说根本算不上晚。有了这样的背景，学生要领悟“教师”的意图，理解并说出带“才”的句子，是很难的。
- 2) “教师”是想通过这样的对话练习，来让学生明白“才”的意义和用法，即“表示动作发生得晚或者不顺利”，但只让学生明白这一点还远远不够，还需让学生明白“才”的功能，即往往用来表达不满和埋怨。“教师”的做法显然没有做到这一点。
- 3) “教师”力图给学生创造的关于“才”的语境是在两人的对话中，这样的语境是描述性的、想像性的，而不是真实、自然的语言环境，因此学生很难在这样的对话环境中产生“顿悟”的感觉。

然而，如果运用一段视频语料，就能很好地解决上面三个问题，达到预期的教学效果。

例如，在讲授“才”这个词时可以采用是让学生先看语料、再自己归纳用法的形式。可以选用影片《和你在一起》的一个片段，其中的情节是主人公刘成的一个朋友有急事，需要刘晓春（刘成之子）赶来为他帮忙，但是因为路上耽误了些时间，刘晓春来晚了。见到儿子的一瞬间，刘成很不满地说了句“你怎么才来啊？！”

在这个影片播放完之后，学生对“才”字句的理解也已经基本完成了。因为，真实的语境，精彩的表演，简单而清楚的对话，已经把以下几个信息深深地印在了学生的脑海中：

- 1) 这个人说了一个“才”字句；
- 2) 这个人说“才”字句的时候很不满；
- 3) 这人不满是因儿子来晚了；
- 4) 表示时间晚可以用“才”字句。

在学生有了这样的认知之后，教师再加以简单的说明和补充，学生就能很好得掌握“才”这个词的意义和用法，更重要的是，他明白了在什么样的条件或者场景中去用这个词。

## 二、视频素材库在对外汉语语法教学中的作用

视频素材库对对外汉语语法教学的最大帮助，在于它可以帮助学生了解各个语法形式使用的条件和语境，使课堂教学交际化、真实化。

赵金铭（1994）曾经提出对外汉语教学的六个原则，其中有一个原则就是“不仅是描写的语法，更是讲条件的语法”，即“我们在教学中不仅要对各种句式本身的结构特点作出科学的客观的分析和描述，还要向学生指出必须在什么场合，什么时候和要表达什么意思时才能用这种句式。”在我们实际的对外汉语语法教学中，怎样实现从语法形式到语法功能的转换，让学生在掌握了具体的语法形式和规则之后更能做到准确恰当地应用，也一直是广大对外汉语教师着力解决的一个问题。

运用视频素材库就能较好地解决这个问题。下面用几个具体的案例来说明其在对外汉语语法教学中的应用。

第一个案例是“才”字句的教学，如前文所述的案例，既可以看作针对“才”的词汇教学，也可以看作是“才”字句的句型教学。鉴于前文已经

阐述，这里将不再赘述。

第二个案例是“把”字句的教学。

关于“把”字句的句型特点已经在对外汉语教学中应该怎样讲授，这方面的研究可以说是汗牛充栋。其实在实际的对外汉语教学中，教师都会遇到这样一个问题，那就是我们在条分缕缕地向学生解释了“把”字句的语法特点和表示的意义之后，学生还是不明白什么条件下用“把”字句。其实这就是一个从结构到功能转换的问题，要解决这一问题，靠单纯的讲解和练习是远远不够的，我们还需要结合一定的语言环境来进行。

其实，很多教材都已经指出，“把”字句有一个很重要的功能就是经常用在祈使句中，表达一种请求、命令的语气。那么，除了单纯的讲解和练习之外，怎样帮助学生去理解和运用这一功能呢？下面是介绍如何运用视频素材库来解决这一问题。

教师可以给学生观看三个带有“把”字句的视频，例如其中有一个视频是电影《有话好好说》的片段。在这一段影片中，李保田扮演的张秋生想要拿刀砍人，以泄私愤，无奈却被另一位主人公赵小帅（姜文饰）把刀夺走，并被制服。无奈和激动之下，张秋生非常激动地喊出“把刀给我！”，而且喊了数遍，非常清楚。

因为情节简单且演员的表演到位，学生在影片所提供的场景和演员近似夸张的表演和对白中，很自然但却很深刻地理解了这一功能。

第三个案例是补语的教学。

补语的教学也是对外汉语语法教学中的重点和难点之一。其实，只要我们大胆运用影视作品的带有补语的句子对白，可以收到意想不到的效果。

例如在给学生讲可能补语的时候，以“听得懂”为例，可以给学生播放一段电影《爱情呼叫转移》的视频，具体情节是这样的：主人公徐朗到女孩子李苗家做客，进门时不小心踩到了李苗的宠物狗的尾巴。李苗竟然要求

徐朗向那条狗道歉，徐朗大惑不解，很自然地问了一句：“我跟它道歉，它听得懂吗？”李苗回答“它当然听得懂了！”徐朗无奈之下说对不起，而那条宠物狗居然也仿似真的听懂了它的对话，躲到了一边。

这样的情节可谓意料之外，情理之中。但就是这样一个近似荒诞的情节和对话，却可以给学生留下极深的印象。他们也得以在这样的语境中理解“听得懂”的用法和功能、而无需教师过多的讲解和启发。

以上几个案例，只是视频素材在对外汉语语法教学应用的一个缩影，但起到的作用不可替代。之所以会有这种效果，是因为视频素材库自身的特点一可以帮助学生了解各个语法形式使用的条件和语境，让学生在潜移默化中去自然内化语言规则。这不仅符合我们一贯倡导的“从意义到形式”的语法教学原则，也符合对外汉语教学中“结构、功能和文化相结合”的原则。也正因为如此，音像语料库的建成和使用，能够也必将在我们的对外汉语语法教学中发挥应有的作用。

#### 参考文献

- 张志公. (1988). 词汇重要，词汇难. *中国语文*, 2.  
张和生. (2008). *汉语可以这样教—语言要素篇*. 商务印书馆出版.  
赵金铭. (1994). 教外国人汉语语法的一些原则问题. *语言教学与研究*, 2.